



Third Session
Fortieth Parliament, 2010-11

SENATE OF CANADA

Proceedings of the Standing Committee on

**Internal Economy,
Budgets and
Administration**

Chair:

The Honourable DAVID TKACHUK

Thursday, December 9, 2010 (public & in camera)
Wednesday, December 15, 2010 (in camera)
Thursday, February 3, 2011 (public & in camera)
Thursday, February 10, 2011 (public & in camera)
Thursday, February 17, 2011 (public & in camera)

Issue No. 3

INCLUDING:

THE NINTH REPORT OF THE COMMITTEE
(Taxi Policy)
THE TENTH REPORT OF THE COMMITTEE
(International Travel Reports)
THE ELEVENTH REPORT OF THE COMMITTEE
(Annual Report on Internal Audits, 2009-2010)
THE TWELFTH REPORT OF THE COMMITTEE
(International Travel Reports)

WITNESSES:

(See back cover)

Troisième session de la
quarantième législature, 2010-2011

SÉNAT DU CANADA

Délibérations du Comité permanent de la

**Régie interne, des
budgets et de
l'administration**

Président :

L'honorable DAVID TKACHUK

Le jeudi 9 décembre 2010 (public et à huis clos)
Le mercredi 15 décembre 2010 (à huis clos)
Le jeudi 3 février 2011 (public et à huis clos)
Le jeudi 10 février 2011 (public et à huis clos)
Le jeudi 17 février 2011 (public et à huis clos)

Fascicule n° 3

Y COMPRIS :

LE NEUVIEME RAPPORT DU COMITÉ
(Politique sur les taxis)
LE DIXIEME RAPPORT DU COMITÉ
(Rapports de voyage à l'étranger)
L'ONZIEME RAPPORT DU COMITÉ
(Rapport annuel sur les vérifications internes de 2009-2010)
LE DOUZIEME RAPPORT DU COMITÉ
(Rapports de voyage à l'étranger)

TÉMOINS

(Voir à l'endos)

STANDING COMMITTEE ON
INTERNAL ECONOMY, BUDGETS
AND ADMINISTRATION

The Honourable David Tkachuk, *Chair*

The Honourable George Furey, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Campbell	Greene
Carignan	Kinsella
Comeau	* LeBreton, P.C.
Cordy	(or Comeau)
* Cowan	Marshall
(or Tardif)	Munson
Di Nino	Poulin
Downe	Stewart Olsen

* Ex officio members

(Quorum 4)

Changes in membership of the committee:

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Campbell replaced the Honourable Senator Dawson (*February 10, 2011*).

The Honourable Senator Dawson replaced the Honourable Senator Jaffer (*February 9, 2011*).

The Honourable Senator Jaffer replaced the Honourable Senator Dawson (*February 3, 2011*).

The Honourable Senator Dawson replaced the Honourable Senator Jaffer (*February 2, 2011*).

The Honourable Senator Downe replaced the Honourable Senator Mercer (*December 15, 2010*).

The Honourable Senator Jaffer replaced the Honourable Senator Mitchell (*December 15, 2010*).

The Honourable Senator Poulin replaced the Honourable Senator Dawson (*December 15, 2010*).

The Honourable Senator Mitchell replaced the Honourable Senator Jaffer (*December 15, 2010*).

The Honourable Senator Dawson replaced the Honourable Senator Poulin (*December 15, 2010*).

The Honourable Senator Mercer replaced the Honourable Senator Downe (*December 15, 2010*).

COMITÉ PERMANENT DE LA
RÉGIE INTERNE, DES BUDGETS
ET DE L'ADMINISTRATION

Président : L'honorable David Tkachuk

Vice-président : L'honorable George Furey

et

Les honorables sénateurs :

Campbell	Greene
Carignan	Kinsella
Comeau	* LeBreton, C.P.
Cordy	(ou Comeau)
* Cowan	Marshall
(ou Tardif)	Munson
Di Nino	Poulin
Downe	Stewart Olsen

* Membres d'office

(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité :

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Campbell a remplacé l'honorable sénateur Dawson (*le 10 février 2011*).

L'honorable sénateur Dawson a remplacé l'honorable sénateur Jaffer (*le 9 février 2011*).

L'honorable sénateur Jaffer a remplacé l'honorable sénateur Dawson (*le 3 février 2011*).

L'honorable sénateur Dawson a remplacé l'honorable sénateur Jaffer (*le 2 février 2011*).

L'honorable sénateur Downe a remplacé l'honorable sénateur Mercer (*le 15 décembre 2010*).

L'honorable sénateur Jaffer a remplacé l'honorable sénateur Mitchell (*le 15 décembre 2010*).

L'honorable sénateur Poulin a remplacé l'honorable sénateur Dawson (*le 15 décembre 2010*).

L'honorable sénateur Mitchell a remplacé l'honorable sénateur Jaffer (*le 15 décembre 2010*).

L'honorable sénateur Dawson a remplacé l'honorable sénateur Poulin (*le 15 décembre 2010*).

L'honorable sénateur Mercer a remplacé l'honorable sénateur Downe (*le 15 décembre 2010*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Thursday, December 9, 2010
(18)

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met this day at 8:34 a.m., the chair, the Honourable David Tkachuk, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Carignan, Comeau, Cordy, Di Nino, Downe, Furey, Greene, Jaffer, Kinsella, Marshall, Munson, Poulin, Tardif, Tkachuk and Wallace (15).

IE/2010-12-09/140(P) — Adoption of Minutes of Proceedings

It was moved by Senator Munson that the Minutes of Proceedings of December 2nd, 2010, public portion, be adopted.

The question being put on the motion, it was — Resolved in the affirmative.

IE/2010-12-09/141(P) — Fifteenth Report of the Subcommittee on Committee Budgets and International Travel

The Chair of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets and International Travel, Senator Marshall, presented the Fifteenth Report of the Subcommittee as follows:

Thursday, December 9, 2010

The Subcommittee on the Review of Committee Budgets and International Travel of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

FIFTEENTH REPORT

Your subcommittee recommends the release of the following amounts for fiscal year 2010- 2011:

Transport and Communications (Airline Industry)	
Professional and Other Services	\$ 0
Transportation and Communications	\$ 320
All Other Expenditures	<u>\$ 100</u>
Total	\$ 420

(includes funds for a fact-finding mission in the National Capital Region)

Conflict of Interest for Senators	
Professional and Other Services	\$50,000
Transportation and Communications	\$ 0
All Other Expenditures	<u>\$ 0</u>
Total	\$50,000

(includes funds for sole source)

Respectfully submitted,

Le président,

DAVID TKACHUK

Chair

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le jeudi 9 décembre 2010
(18)

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit aujourd'hui, à 8 h 34, sous la présidence de l'honorable David Tkachuk (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Carignan, Comeau, Cordy, Di Nino, Downe, Furey, Greene, Jaffer, Kinsella, Marshall, Munson, Poulin, Tardif, Tkachuk et Wallace (15).

IE/2010-12-09/140(P) — Adoption de procès-verbaux

Le sénateur Munson propose l'adoption de la partie publique du procès-verbal de la réunion du 2 décembre 2010.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

IE/2010-12-09/141(P) — Quinzième rapport du Sous-comité d'examen des budgets des comités et des voyages à l'étranger

Le sénateur Marshall, présidente du Sous-comité d'examen des budgets des comités et des voyages à l'étranger, présente le quinzième rapport du Sous-comité :

Le jeudi 9 décembre 2010

Le Sous-comité d'examen des budgets des comités et des voyages à l'étranger du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

QUINZIÈME RAPPORT

Votre sous-comité recommande que les sommes suivantes soient débloquées pour l'exercice 2010-2011 :

Transports et communications (transport aérien)	
Services professionnels et autres	0 \$
Transports et communications	320 \$
Autres dépenses	<u>100 \$</u>
Total	420 \$

(y compris des fonds pour une mission d'étude dans la région de la capitale nationale)

Conflits d'intérêts des sénateurs	
Services professionnels et autres	50 000 \$
Transports et communications	0 \$
Autres dépenses	<u>0 \$</u>
Total	50 000 \$

(y compris des fonds pour un fournisseur exclusif)

Respectueusement soumis,

Senator Marshall moved that the Fifteenth Report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration be adopted.

The question being put on the motion, it was — Resolved in the affirmative.

IE/2010-12-09/142(P) — Tenth Report of Internal Economy — International Travel Report: Senator Pépin

The Chair presented the Tenth Report of the Committee as follows:

Thursday, December 9, 2010

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to table its

TENTH REPORT

Pursuant to the *International Travel Guidelines*, the following report has been submitted:

- 1) The Honourable Lucie Pépin
Niederheid, Germany
October 18-20, 2010

Respectfully submitted,

Le président,

DAVID TKACHUK

Chair

It was agreed that the Tenth Report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration be tabled in the Senate.

At 8:39 a.m., the committee proceeded in camera.

At 10:01 a.m., the committee adjourned at the call of the Chair.

ATTEST:

OTTAWA, Wednesday, December 15, 2010
(19)

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met, in camera, this day at 3:02 p.m., the chair, the Honourable David Tkachuk, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Campbell, Cordy, Dawson, Furey, Marshall, Mercer, Mitchell, Munson, Stewart Olsen and Tkachuk (10).

At 9:40 a.m., the committee adjourned at the call of the Chair.

ATTEST:

OTTAWA, Thursday, February 3, 2011
(20)

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met this day at 9:03 a.m., the chair, the Honourable David Tkachuk, presiding.

Le sénateur Marshall propose l'adoption du Quinzième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

IE/2010-12-09/142(P) — Dixième rapport du Comité de la régie interne — Voyage à l'étranger : le sénateur Pépin

Le président présente le Dixième Rapport du Comité :

Le jeudi 9 décembre 2010

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de déposer son

DIXIÈME RAPPORT

Dans le cadre des *Lignes directrices sur les voyages à l'étranger*, le rapport ci-joint a été soumis à votre comité :

- 1) L'honorable Lucie Pépin
Voyage à Niederheid (Allemagne)
18-20 octobre 2010

Respectueusement soumis,

Il est proposé que le dixième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration soit présenté au Sénat.

À 8 h 39, le comité se réunit à huis clos.

À 10 h 1, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le jeudi 15 décembre 2010
(19)

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit à huis clos aujourd'hui, à 15 h 2, sous la présidence de l'honorable David Tkachuk (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Campbell, Cordy, Dawson, Furey, Marshall, Mercer, Mitchell, Munson, Stewart Olsen et Tkachuk (10).

À 15 h 10, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le jeudi 3 février 2011
(20)

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit aujourd'hui, à 9 h 3, sous la présidence de l'honorable David Tkachuk (*président*).

Members of the committee present: The Honourable Senators Campbell, Carignan, Comeau, Cordy, Dawson, Di Nino, Downe, Furey, Greene, Kinsella, Marshall, Munson, Poulin, Stewart Olsen, Tardif and Tkachuk (16).

In attendance: Mr. Gary W. O'Brien, Clerk of the Senate and other senior Senate officials.

WITNESSES:

Office of the Auditor General of Canada:

Clyde MacLellan, Assistant Auditor General of Canada;
Gordon Stock, Principal.

IE/2011-02-03/153(P) — Tour of the Parliamentary Precinct Construction Sites

The Chair informed the committee that, as mentioned at the committee's meeting of December 2, 2010, members would be invited for a tour of the different Parliamentary Precinct constructions sites in February. He indicated that the guided tour, by Public Works and Government Services Canada (PWGSC), of the West Block, Wellington Building and the Bank of Montreal Building would take place on Thursday, February 10th, 2011.

IE/2011-02-03/154(P) — Adoption of Minutes of Proceedings

It was moved by Senator Poulin that the Minutes of Proceedings of December 9th, 2010, public portion, be adopted.

The question being put on the motion, it was — Resolved in the affirmative.

IE/2011-02-03/155(P) — Broadcast Camera Replacement for Committee Room 257, East Block

It was agreed that the Senate Administration be authorized to enter, following a competitive process, into a contract exceeding \$100,000 for the replacement of the broadcast cameras in committee room 257-EB and that the equipment be purchased through the reallocation of existing funding in the 2010-2011 budget.

IE/2011-02-03/156(P) — Sixteenth Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets and International Travel

The Chair of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets and International Travel, Senator Marshall, presented the Sixteenth Report of the Subcommittee as follows:

Thursday, February 3, 2011

The Subcommittee on the Review of Committee Budgets and International Travel of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Campbell, Carignan, Comeau, Cordy, Dawson, Di Nino, Downe, Furey, Greene, Kinsella, Marshall, Munson, Poulin, Stewart Olsen, Tardif et Tkachuk (16).

Également présents : M. Gary W. O'Brien, greffier du Sénat, et d'autres hauts fonctionnaires du Sénat.

TÉMOINS :

Bureau du vérificateur général du Canada :

Clyde MacLellan, vérificateur général adjoint du Canada;
Gordon Stock, directeur principal.

IE/2011-02-03/153(P) — Visite des sites de travaux dans la cité parlementaire

Le président indique au comité que, comme cela avait été mentionné à la réunion du 2 décembre 2010, les membres seront invités, en février, à visiter les différents sites de la cité parlementaire visés par des travaux de construction. Il ajoute que la visite guidée de l'édifice de l'Ouest, de l'édifice Wellington et de l'édifice de la Banque de Montréal, organisée par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), aura lieu le jeudi 10 février 2011.

IE/2011-02-03/154(P) — Adoption de procès-verbaux

Le sénateur Poulin propose l'adoption de la partie publique du procès-verbal de la réunion du 9 décembre 2010.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

IE/2011-02-03/155(P) — Remplacement des caméras de la salle de comité 257 de l'édifice de l'Est

Il est convenu d'autoriser l'Administration du Sénat à conclure, suite à un appel d'offres, un contrat d'une valeur supérieure à 100 000 \$ pour le remplacement des caméras de la salle de comité 257 de l'édifice de l'Est et d'acheter le matériel en opérant un virement de fonds au budget 2010-2011.

IE/2011-02-03/156(P) — Seizième Rapport du Sous-comité d'examen des budgets des comités et des voyages à l'étranger

La sénatrice Marshall, présidente du Sous-comité d'examen des budgets et des voyages à l'étranger, présente le seizième rapport du Sous-comité :

Le jeudi 3 février 2011

Le Sous-comité d'examen des budgets des comités et des voyages à l'étranger du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

SIXTEENTH REPORT

Your subcommittee considered a request from the Honourable Senator Eggleton for approval to use the 64-points system to attend the 10th Annual North American Basic Income Guarantee Congress being held in New York, USA, from February 24 to 27, 2011. Your subcommittee recommends that approval be granted for the Senator to use the 64-point travel system to cover the cost of airfare, ground transportation, accommodation, and per diems in an amount not expected to exceed \$2,400.

Your subcommittee would like to remind senators that, pursuant to the decision of the Committee on Internal Economy, Budgets and Administration dated May 7, 2009, “a senator must, within 30 days of completion of the international travel, submit a detailed report to the Committee on Internal Economy, Budgets and Administration including the objectives of the travel, meetings held, achievements, costs and next steps; this report shall be tabled in the Senate as an appendix to a report of the Committee.”

Respectfully submitted,

La présidente,

ELIZABETH MARSHALL

Chair

It was moved by Senator Marshall that the Sixteenth Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets and International Travel be adopted.

The question being put on the motion, it was — Resolved in the affirmative.

IE/2011-02-03/157(P) — Seventeenth Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets and International Travel

The Chair of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets and International Travel, Senator Marshall, presented the Seventeenth Report of the Subcommittee as follows:

Thursday, February 3, 2011

The Subcommittee on the Review of Committee Budgets and International Travel of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

SEVENTEENTH REPORT

Your subcommittee considered a request from the Honourable Senator Nancy Ruth for approval to use the 64-points system to attend the International Women’s Day being held in Ankara, Turkey, on March 4, 2011. Your subcommittee recommends that approval be granted for the Senator to use the 64-point travel system to cover the cost of airfare, ground transportation, and per diems in an amount not expected to exceed \$5,900.

SEIZIÈME RAPPORT

Votre sous-comité a examiné une demande présentée par l’honorable sénateur Eggleton, qui souhaiterait utiliser le système des 64 points de déplacement pour sa participation au 10^e Congrès annuel nord-américain sur la garantie d’un revenu de base tenu à New York, aux États-Unis, du 24 au 27 février 2011. Votre sous-comité recommande d’autoriser le sénateur à utiliser le système des 64 points pour couvrir les frais de transport aérien et terrestre, d’hébergement et d’allocation journalière, le tout ne devant pas dépasser 2 400 \$.

Votre sous-comité désire rappeler aux sénateurs que, conformément à la décision prise par le Comité de la régie interne, des budgets et de l’administration le 7 mai 2009, « le sénateur doit remettre au Comité de la régie interne, des budgets et de l’administration, dans les 30 jours suivant la fin de son voyage à l’étranger, un rapport détaillé qui précise les objectifs du voyage, les réunions qui ont eu lieu, les réalisations obtenues, les coûts, et les étapes qui vont suivre; ce rapport sera déposé au Sénat comme annexe d’un rapport du Comité ».

Respectueusement soumis,

Le sénateur Marshall propose l’adoption du seizième rapport du Sous-comité d’examen des budgets des comités et des voyages à l’étranger.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

IE/2011-02-03/157(P) — Dix-septième rapport du Sous-comité d’examen des budgets et des voyages à l’étranger

Le sénateur Marshall, présidente du Sous-comité d’examen des budgets et des voyages à l’étranger, présente le dix-septième rapport du Sous-comité :

Le jeudi 3 février 2011

Le Sous-comité d’examen des budgets des comités et des voyages à l’étranger du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l’administration a l’honneur de présenter son

DIX-SEPTIÈME RAPPORT

Votre sous-comité a examiné une demande présentée par l’honorable sénatrice Nancy Ruth, qui souhaiterait utiliser le système des 64 points de déplacement pour sa participation à la Journée internationale de la femme, tenue à Ankara, en Turquie, le 4 mars 2011. Votre sous-comité recommande d’autoriser la sénatrice à utiliser le système des 64 points pour couvrir les frais de transport aérien et terrestre, et d’allocation journalière, le tout ne devant pas dépasser 5 900 \$.

Your subcommittee would like to remind senators that, pursuant to the decision of the Committee on Internal Economy, Budgets and Administration dated May 7, 2009, “a senator must, within 30 days of completion of the international travel, submit a detailed report to the Committee on Internal Economy, Budgets and Administration including the objectives of the travel, meetings held, achievements, costs and next steps; this report shall be tabled in the Senate as an appendix to a report of the Committee.”

Respectfully submitted,

La présidente,

ELIZABETH MARSHALL

Chair

It was moved by Senator Marshall that the Seventeenth Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets and International Travel be adopted.

The question being put on the motion, it was — Resolved in the affirmative.

IE/2011-02-03/158(P) — Twelfth Report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Chair presented the draft Twelfth Report of the Committee as follows:

Thursday, February 3, 2011

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to table its

TWELFTH REPORT

Pursuant to the *International Travel Guidelines*, the following reports have been submitted:

- 1) The Honourable Salma Ataullahjan
Trip to Pakistan
November 5-16, 2010
- 2) The Honourable Pierre De Bané
Trip to Cairo, Egypt
December 4-6, 2010

Respectfully submitted,

Le président,

DAVID TKACHUK

Chair

It was agreed that the Twelfth Report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration be tabled in the Senate.

At 9:15 a.m., the committee proceeded in camera.

At 10:18 a.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Votre sous-comité désire rappeler aux sénateurs que, conformément à la décision prise par le Comité de la régie interne, des budgets et de l'administration le 7 mai 2009, « le sénateur doit remettre au Comité de la régie interne, des budgets et de l'administration, dans les 30 jours suivant la fin de son voyage à l'étranger, un rapport détaillé qui précise les objectifs du voyage, les réunions qui ont eu lieu, les réalisations obtenues, les coûts, et les étapes qui vont suivre; ce rapport sera déposé au Sénat comme annexe d'un rapport du Comité ».

Respectueusement soumis,

Le sénateur Marshall propose l'adoption du dix-septième rapport du Sous-comité d'examen des budgets des comités et des voyages à l'étranger.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

IE/2011-02-03/158(P) — Douzième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

Le président présente le projet de douzième rapport du comité :

Le jeudi 3 février 2011

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de déposer son

DOUZIÈME RAPPORT

Dans le cadre des *Lignes directrices sur les voyages à l'étranger*, les rapports ci-joints ont été soumis à votre Comité :

- 1) L'honorable Salma Ataullahjan
Voyage au Pakistan
5-6 novembre 2010
- 2) L'honorable Pierre De Bané
Voyage au Caire, Égypte
4-6 décembre 2010

Respectueusement soumis,

Il est convenu de déposer au Sénat le douzième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration.

À 9 h 15, le comité se réunit à huis clos.

À 10 h 18, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, Thursday, February 10, 2011
(21)

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met this day at 8:32 a.m., the chair, the Honourable David Tkachuk, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Campbell, Carignan, Comeau, Cordy, Dawson, Di Nino, Downe, Furey, Greene, Marshall, Munson, Poulin, Stewart Olsen and Tkachuk (14).

Other senator present: The Honourable Senator Oliver (1).

In attendance: Mr. Gary W. O'Brien, Clerk of the Senate and other senior Senate officials.

WITNESSES:

Inter-Parliamentary Union (IPU) General Assembly:

Eric Janse, Clerk Assistant and Director General;
Elizabeth Rody, Chief of Protocol and Director of Events;
Astrid Ratzel, Conference Coordinator (IPU 2012).

IE/2011-02-10/160(P) — Interparliamentary Union (IPU) General Assembly — October 2012 — Quebec City

Senator Oliver presented a business case from the Joint Interparliamentary Council (JIC) to host the 127th Interparliamentary Union (IPU) General Assembly in Quebec City in October 2012.

Concerns were raised regarding the costs, such as cultural events, gifts, facilities and operations and professional services.

After discussion, it was agreed that a revised budget be presented to the full Committee at its next meeting.

IE/2011-02-10/161(P) — Adoption of Minutes of Proceedings

It was moved by Senator Munson that the Minutes of Proceedings of February 3rd, 2011, public portion, be adopted.

The question being put on the motion, it was — Resolved in the affirmative.

At 9:07 a.m., the committee proceeded in camera.

At 9:58 a.m., the committee resumed in public.

IE/2011-02-10/162(P) — Senators' Newsletters

The committee discussed the publication of newsletters and the issue of partisan content.

After discussion, it was agreed that a working group be established with a total membership of four composed of two members from the Government side and two members from the Opposition. The Steering Committee would appoint the members at its next meeting.

At 10:12 a.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

OTTAWA, le jeudi 10 février 2011
(21)

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit aujourd'hui, à 8 h 32, sous la présidence de l'honorable David Tkachuk (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Campbell, Carignan, Comeau, Cordy, Dawson, Di Nino, Downe, Furey, Greene, Marshall, Munson, Poulin, Stewart Olsen et Tkachuk (14).

Autre sénateur présent : L'honorable sénateur Oliver (1).

Également présents : M. Gary W. O'Brien, greffier du Sénat, et d'autres hauts fonctionnaires du Sénat.

TÉMOINS :

Assemblée générale de l'Union inter-parlementaire (UIP) :

Eric Janse, greffier adjoint et directeur général;
Elizabeth Rody, chef du protocole et directrice des événements;
Astrid Ratzel, coordonnatrice de la Conférence (UIP 2012).

IE/2011-02-10/160(P) — Assemblée générale de l'Union interparlementaire (UIP) — Octobre 2012 — Ville de Québec

Le sénateur Oliver présente une analyse de rentabilisation faite par le Conseil interparlementaire mixte (CIM) en vue de la tenue de la 127^e assemblée générale de l'Union interparlementaire à Québec en octobre 2012.

Des préoccupations sont exprimées au sujet des coûts des activités culturelles, des cadeaux, des installations, du fonctionnement et des services professionnels.

Après discussion, il est convenu de présenter un nouveau budget au comité principal la prochaine fois qu'il se réunira.

IE/2011-02-10/161(P) — Adoption de procès-verbaux

Le sénateur Munson propose l'adoption de la partie publique du procès-verbal de la réunion du 3 février 2011.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 9 h 7, le comité se réunit à huis clos.

À 9 h 58, le comité reprend ses travaux en séance publique.

IE/2011-02-10/162(P) — Bulletins des sénateurs

Le comité discute de la publication des bulletins et de la question du contenu partisan.

Après discussion, il est convenu d'établir un groupe de travail qui comptera au total quatre membres, soit deux membres de la partie gouvernementale et deux membres de l'opposition. Le comité directeur nommera les membres de ce groupe de travail à sa prochaine réunion.

À 10 h 12, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, Thursday, February 17, 2011
(22)

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met this day, in camera, at 7:45 a.m., the chair, the Honourable David Tkachuk, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Comeau, Cordy, Di Nino, Furey, Marshall, Munson and Tkachuk (7).

Other senators present: The Honourable Senator Dawson and Stratton (2).

In attendance: Mr. Gary W. O'Brien, Clerk of the Senate and other senior Senate officials.

At 10:12 a.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

OTTAWA, le jeudi 17 février 2011
(22)

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit aujourd'hui à huis clos à 7 h 45 sous la présidence de l'honorable David Tkachuk (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Comeau, Cordy, Di Nino, Furey, Marshall, Munson et Tkachuk (7).

Autres sénateurs présents : Les honorables sénateurs Dawson et Stratton (2).

Également présents : M. Gary W. O'Brien, greffier du Sénat, et d'autres hauts fonctionnaires du Sénat.

À 10 h 12, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

*Le greffier du Sénat et greffier du Comité
permanent de la régie interne, des budgets et
de l'administration,*

Gary W. O'Brien

*Clerk of the Senate and Clerk of the Standing
Committee on Internal Economy, Budgets and Administration*

La secrétaire de séance,

Lucie Lavoie

Recording Secretary

REPORTS OF THE COMMITTEE

Thursday, December 7, 2010

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

NINTH REPORT

Your Committee recommends that the current *Taxi Policy*, adopted by the Senate on December 20, 1989 (Thirty-First Report of the Internal Economy Committee) be repealed, and that the repeal of this policy be effective 30 days after the adoption of this report.

Your Committee wishes to inform the Senate that on December 2, 2010, a proposed revised *Senate Taxi Policy* was reviewed and adopted by the Committee.

The *Taxi Policy* applies to all persons in the workplace, including Senators, staff of Senators, and staff of the Administration.

This new proposed policy will take effect on the repeal of the current policy as provided in this report. Copies of the policy will be made available on the IntraSen.

Respectfully submitted,

Thursday, December 9, 2010

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to table its

TENTH REPORT

Pursuant to the *International Travel Guidelines*, the following report has been submitted:

- 1) The Honourable Lucie Pépin
Niederheid, Germany
October 18-20, 2010

Respectfully submitted,

Wednesday, December 15, 2010

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to table its

ELEVENTH REPORT

Your Committee met on December 9th, 2010 and has approved the *Annual Report on Internal Audits, 2009-2010*, for tabling in the Senate.

These audits were conducted in accordance with the *Risk-Based Audit Plan, 2009-2012*, as approved by your Committee on May 28, 2009.

Respectfully submitted,

RAPPORTS DU COMITÉ

Le mardi 7 décembre 2010

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

NEUVIÈME RAPPORT

Votre comité recommande que l'actuelle *Politique sur les taxis*, adoptée par le Sénat le 20 décembre 1989 (Trente-et-unième rapport du Comité de la régie interne) soit abrogée et que l'abrogation de cette politique prenne effet 30 jours après l'adoption du présent rapport.

Votre comité désire informer le Sénat que le 2 décembre 2010, un projet de *Politique du Sénat sur les taxis* a été examiné et adopté par le Comité.

La *Politique sur les taxis* s'applique à toutes les personnes qui oeuvrent au Sénat, c'est-à-dire les sénateurs, le personnel des sénateurs et le personnel de l'Administration.

La nouvelle politique entrera en vigueur à l'abrogation de l'actuelle politique, comme le prévoit le présent rapport. Cette politique sera versée dans l'IntraSen.

Respectueusement soumis,

Le jeudi 9 décembre 2010

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de déposer son

DIXIÈME RAPPORT

Dans le cadre des *Lignes directrices des voyages à l'étranger*, le rapport ci-joint a été soumis à votre comité :

- 1) L'honorable Lucie Pépin
Voyage à Niederheid, Allemagne
18-20 octobre 2010

Respectueusement soumis,

Le mercredi 15 décembre 2010

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de déposer son

ONZIÈME RAPPORT

Le Comité s'est réuni le 9 décembre 2010 et a approuvé le *Rapport annuel sur les vérifications internes de 2009-2010*, pour dépôt au Sénat.

Ces vérifications ont été faites conformément au *Plan de vérification fondé sur le risque de 2009-2012* qui a été approuvé par le Comité le 28 mai 2009.

Respectueusement soumis,

Thursday, February 3, 2011

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to table its

TWELFTH REPORT

Pursuant to the *International Travel Guidelines*, the following reports have been submitted:

- 1) The Honourable Salma Ataullahjan
Trip to Pakistan
November 5-16, 2010
- 2) The Honourable Pierre De Bané
Trip to Cairo, Egypt
December 4-6, 2010

Respectfully submitted,

Le président,

DAVID TKACHUK

Chair

Le jeudi 3 février 2011

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de déposer son

DOUZIÈME RAPPORT

Dans le cadre des *Lignes directrices des voyages à l'étranger*, les rapports ci-joints ont été soumis à votre comité :

- 1) L'honorable Salma Ataullahjan
Voyage au Pakistan
5-16 novembre 2010
- 2) L'honorable Pierre De Bané
Voyage au Caire, Égypte
4-6 décembre 2010

Respectueusement soumis,

WITNESSES

Thursday, February 3, 2011

Office of the Auditor General of Canada:

Clyde MacLellan, Assistant Auditor General of Canada;
Gordon Stock, Principal.

Thursday, February 10, 2011

Inter-Parliamentary Union (IPU) General Assembly:

Eric Janse, Clerk Assistant and Director General, International and Interparliamentary Affairs;

Elizabeth Rody, Chief of Protocol and Director of Events, House of Commons;

Astrid Ratzel, Conference Coordinator (IPU 2012), House of Commons.

TEMOINS

Le jeudi 3 février 2011

Bureau du vérificateur général du Canada :

Clyde MacLellan, vérificateur général adjoint du Canada;
Gordon Stock, directeur principal.

Le jeudi 10 février 2011

Assemblée générale de l'Union inter-parlementaire (UIP) :

Eric Janse, greffier adjoint et directeur général, Affaires internationales et interparlementaires;

Elizabeth Rody, chef du protocole et directrice des événements, Chambre des communes;

Mme Astrid Ratzel, coordonnatrice de la Conférence (UIP 2012), Chambre des communes.